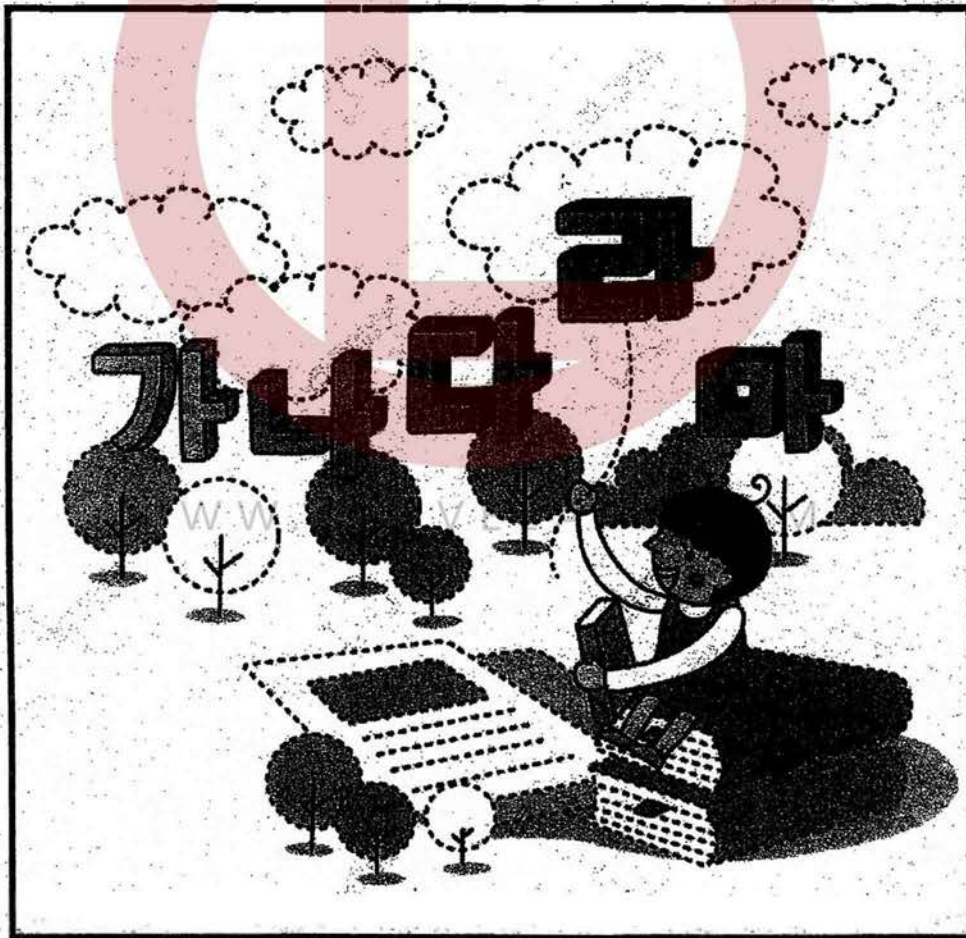




Department of Examinations - Sri Lanka
G.C.E. (O/L) Examination 2019

73 - Korean

Marking Scheme



This document has been prepared for the use of Marking Examiners. Some changes would be made according to the views presented at the Chief Examiners' meeting.

Amendments to be included

OL/2019/73-STE

සියලුම අයිතිවාසිකම් / முழுப் பதிவுரிமையுடையது / All Rights Reserved

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

73 STE

අධ්‍යයන පොදු සාහිත්‍ය පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2019 දෙසැම්බර්
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2019 டிசம்பர்
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2019

Korean
කොරියන්
கொரியன்

2019.12.12 / 0830 - 1140

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

අමතර කියවීමේ කාලය - මිනිත්තු 10 යි
மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කියවීමේ-කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේදී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න තෝරාගෙන කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.
வினாப்பதிரிததை வாசித்து, வினாக்களைத் தேர்வுசெய்வதற்கும் விடை எழுதப்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.
Use additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

සැලකිය යුතුයි / கவனிக்க வேண்டியவை / Important:

- * A කොටසේ සියලුම ප්‍රශ්නවලට ද, B කොටසින් එක් ප්‍රශ්නයකට ද C කොටසින් එක් ප්‍රශ්නයකට ද බැගින් ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සපයන්න.
- * මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ම පිළිතුරු සපයන්න.
- * පகுති A இலுள்ள எல்லா வினாக்களுக்கும் பகுதி B, C ஆகியவற்றிலிருந்து ஒவ்வொரு வினா வீதமும் தெரிவுசெய்து ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
- * இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.
- * Answer All questions in Part A and one question each from Part B and C. Answer five questions altogether.
- * Answer Questions on this paper itself.

විභාග අංකය
கட்டுமண்
Index No.

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

[දෙවැනි පිටුව බලන්න / பக். 2 ஐப் பார்க்க / see page two]

Part A

ප්‍රශ්න සියල්ලටම පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer all questions.

1. 알맞은 답을 골라 빈칸에 번호를 쓰세요. (20 점)

නිවැරදි පිළිතුර තෝරා එහි අංකය ඉදිරියෙන් ඇති වරහන තුළ ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)

சரியான விடையினைத் தெரிவுசெய்து அதன் இலக்கத்தை எதிரேயுள்ள அடைப்புக்குறியினுள் எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Choose the correct answer and write the number in the bracket. (20 Marks)

1. 오늘 8 시에 한국어 수업 _____ 있어요.
(1) 을 (2) 이 (3) 에 (4) 의 (.....)
2. 내일 _____ 은행에 갈 거예요?
(1) 을 (2) 에게 (3) 도 (4) 로 (.....)
3. 이 안경은 아빠 _____ 안경이에요.
(1) 의 (2) 에서 (3) 에게 (4) 에 (.....)
4. 공항에서 한국 _____ 가는 비행기를 탔어요.
(1) 로 (2) 으로 (3) 에서 (4) 부터 (.....)
5. 금요일에는 운동하지만 토요일 _____ 운동을 안 해요.
(1) 에서 (2) 이나 (3) 까지 (4) 에는 (.....)
6. 저는 매일 가족 _____ 전화를 해요.
(1) 에 (2) 에세 (3) 한테 (4) 부터 (.....)
7. 우리 동생은 축구 _____ 농구를 좋아해요.
(1) 하고 (2) 까지 (3) 에 (4) 과 (.....)
8. 오늘은 날씨가 _____ 더워요.
(1) 밖 (2) 안 (3) 같이 (4) 보다 (.....)
9. 사진 일곱 _____ 주세요.
(1) 장 (2) 권 (3) 병 (4) 대 (.....)
10. 스리랑카는 새해가 _____ 예요?
(1) 얼마 (2) 누구 (3) 어디 (4) 언제 (.....)
11. 오늘은 _____ 요일이에요?
(1) 왜 (2) 몇 (3) 무슨 (4) 무엇 (.....)
12. 지갑에 돈이 _____.
(1) 아니예요 (2) 없어요 (3) 비싸요 (4) 좋아요 (.....)
13. 어제는 월요일 _____.
(1) 이에요 (2) 예요 (3) 이었어요 (4) 였어요 (.....)
14. 버스보다 지하철이 _____ 가요.
(1) 빨리 (2) 조금 (3) 많이 (4) 항상 (.....)

[කුක්කුනි පිටුව බලන්න / பக். 3 ஐப் பார்க்க/see page three]

15. 나디라는 지도를 _____
 (1) 만나고 있어요 (2) 보고 있어요 (3) 입고 있어요 (4) 뛰고 있어요 (.....)
16. 맛있어서 밥을 많이 먹었어요. 그래서 배가 _____.
 (1) 고파요 (2) 기빠요 (3) 불러요 (4) 몰라요 (.....)
17. 그 옷이 _____ 안 샀어요.
 (1) 입지 않아서 (2) 재미있지 않아서
 (3) 바쁘지 않아서 (4) 예쁘지 않아서 (.....)
18. 이것은 생일 선물로 _____ 자전거예요.
 (1) 받은 (2) 받는 (3) 받고 (4) 받으면서 (.....)
19. 얼마 동안 한국에 _____ ?
 (1) 하실 거예요 (2) 가실 거예요 (3) 오실 거예요 (4) 계실 거예요 (.....)
20. 수짓 씨는 내일 아침 9 시까지 _____.
 (1) 탑승해야 해요 (2) 탑승하고 있어요 (3) 탑승했어요 (4) 탑승하셨습니다 (.....)

2. (A) 다음 문장을 한국어로 번역하세요. (10 점)

පහත දැක්වෙන වාක්‍ය කොරියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)
 பின்வரும் வாக்கியங்களை கொரியன் மொழியில் மொழிபெயர்க்குத. (10 புள்ளிகள்)
 Translate the following sentences into Korean. (10 Marks)

- (i) අපි හෙට යාළුවාගේ ගෙදර යමු ද?
 நாம் நாளைக்கு நண்பரின் வீட்டுக்குப் போவோமா?
 Shall we go to friend's house tomorrow?

- (ii) මේ සාය ලස්සන වුනත් මිල අධිකයි.
 இந்தப் பாவாடை அழகானது ஆனால் விலை கூடியது.
 This skirt is pretty but expensive.

- (iii) කැපැල් කාර්යාලයෙන් මුද්දර දෙකක් මිල දී ගන්න.
 அஞ்சல் அலுவலகத்திலிருந்து இரண்டு முத்திரைகள் வாங்குங்கள்.
 Buy two stamps from the post office.

- (iv) උදාර් බිබිම්බල් හදන විදිය දන්නවා ද?
 உதாரிக்கு பிபிம்பப் தயாரிக்கும் முறை தெரியுமா?
 Does Udari know how to make Bibimbap?

- (v) තංගී දැන් නිදාගන්නයි හදන්නේ.
 தங்கை இப்போது நித்திரை கொள்ளப் போகிறாள்.
 Younger sister is going to sleep now.

(B) 다음 글을 sinhala, தமிழ், 또는 영어로 번역하세요. (10점)

පහත දැක්වෙන ඡේදය සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි බසට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

பின்வரும் உரைப்பகுதியை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கുക. (10 புள்ளிகள்)

Translate the following passage into Sinhala / Tamil / English. (10 Marks)

저는 다음 주부터 방학이에요. 친구하고 서울에 갈 거예요. 작년에도 서울에 가고 싶었지만 시간이 없었어요. 서울에는 '백화점'이 많아서 쇼핑을 많이 할 거예요. 한강도 보고 배도 탈 거예요. 그리고 "경복궁"에 가서 구경할 거예요. 친구하고 같이 예쁜 사진도 찍을 거예요. 서울에는 제가 아는 한국 선생님이 계세요. 서울에 가기 전에 선생님에게 전화하고 만나고 싶어요. 그 선생님은 옛날에 스리랑카에서 한국어를 가르치셨어요.

'백화점' - සාප්පු සංකීර්ණය, department store, பல்பொருள் அங்காடி

"경복궁" - பழங்கால அரச அமைதிக்கான இடம், a name of an ancient palace, பண்டைய அரச மாளிகையொன்றின் பெயர்

3. 다음 중 하나를 골라 150 글자 이내로 쓰세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන මාතෘකා අතුරෙන් එක් මාතෘකාවක් තෝරාගෙන අකුරු 150 ක පමණ රචනයක් ලියන්න.

(ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் தலைப்புகளில் ஏதேனும் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து ஏறத்தாழ 150 எழுத்துகளைக் கொண்ட கட்டுரை ஒன்று எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Write an essay on one of the following topics using about 150 letters.

(20 Marks)

(i) 한국

(ii) 내가 좋아하는 한국 드라마

(iii) 우리 어머니

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக.

Answer One Question only.

4. (A) 주어진 낱말을 이용해 바른 문장을 만드세요. (10 점)

දී ඇති වචන ගලපා නිවැරදි වාක්‍ය සකස් කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

தரப்பட்ட சொற்களை ஒழுங்குபடுத்தி சரியான வாக்கியங்களை அமைக்குக. (10 புள்ளிகள்)

Put the words in order to make correct sentences. (10 Marks)

(i) 우리 / 예요 / 학교 / 가 / 여기

(ii) 예 / 책장 / 있어요 / 옆 / 냉장고 / 이

(iii) 케이크 / 을 / 저 / 싫어해요 / 를 / 빵 / 좋아하고 / 는

(iv) 토요일 / 동생 / 학교 / 에 / 우리 / 가지 않아요 / 은 / 에

(v) 보고 / 를 / 한국 / 싶어서 / 를 / 공부해요 / 영화 / 한국어

(B) 밑줄 친 낱말을 알맞은 형태로 고쳐 빈칸에 써 넣으세요. (10 점)

ඉරි ඇදී වචනය නිවැරදි රටාවට හරවා ලියන්න. (ලකුණු 10 යි)

கோடிடப்பட்ட சொல்லை சரியான வடிவத்திற்கு மாற்றி எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Change the underlined word into correct form. (10 Marks)

(i) 아말 씨는 택시를 타다 학교에 가요.

(ii) 회사 일이 많다 피곤해요.

(iii) 오늘 제 친구 생일이예요. 선물을 사다 백화점에 갔어요.

(iv) 스리랑카는 아름답다 나라예요.

(v) 저기 계시다 분이 우리 선생님이예요.

5. 빈칸에 알맞은 표현을 골라 쓰세요. 한 개의 표현은 한 번만 사용할 수 있습니다. (20 점)

கொடுவது கடினமான வேலை என்பது உண்மை. (உங்கள் கருத்தை சொல்லுங்கள்.) (ஒவ்வொரு 20 மதிப்பு)

கட்டத்தினால் தரப்பட்ட சொற்றொடர்களைப் பயன்படுத்தி கீழே தரப்பட்டுள்ள வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்துக. (ஒரு சொற்றொடரை ஒருமுறை மட்டும் பயன்படுத்தலாம்.) (20 புள்ளிகள்)

Choose the most appropriate expression from the box and fill in the blanks in the sentences given below. (One expression can be used only once.) (20 Marks)

학교에 가기 전에 나디라를 만났어요 / 맛이 어때요 / 한국어를 공부하러 왔어요 /

작은 가방 하나밖에 없어요 / 손을 씻어요 / 회사에 어떻게 가요 / 월요일 아침에 있어요 /

칠백 루피예요 / 한국어 공부가 어때요 / 수진 씨하고 이야기하는 친구예요 / 13 일이에요 /

영어를 공부하는 학생이 많아요

(i) 가: 왜 한국에 오셨어요?

나:

(ii) 가: 짐이 많아요?

나: 아니요,

(iii) 가:

나: 조금 맵고 짜요.

(iv) 가: 밥을 먹기 전에 보통 뭐 해요?

나:

(v) 가:

나: 버스나 택시를 타요.

(vi) 가: 오늘은 며칠이에요?

나:

(vii) 가:

나: 재미있지만 어려워요.

(viii) 가: 나디라가 누구예요?

나:

(ix) 가: 물 열 병에 얼마예요?

나:

(x) 가: 오늘 오후에 영어 수업이 있어요?

나: 아니요, 오늘은 없어요.

Part C

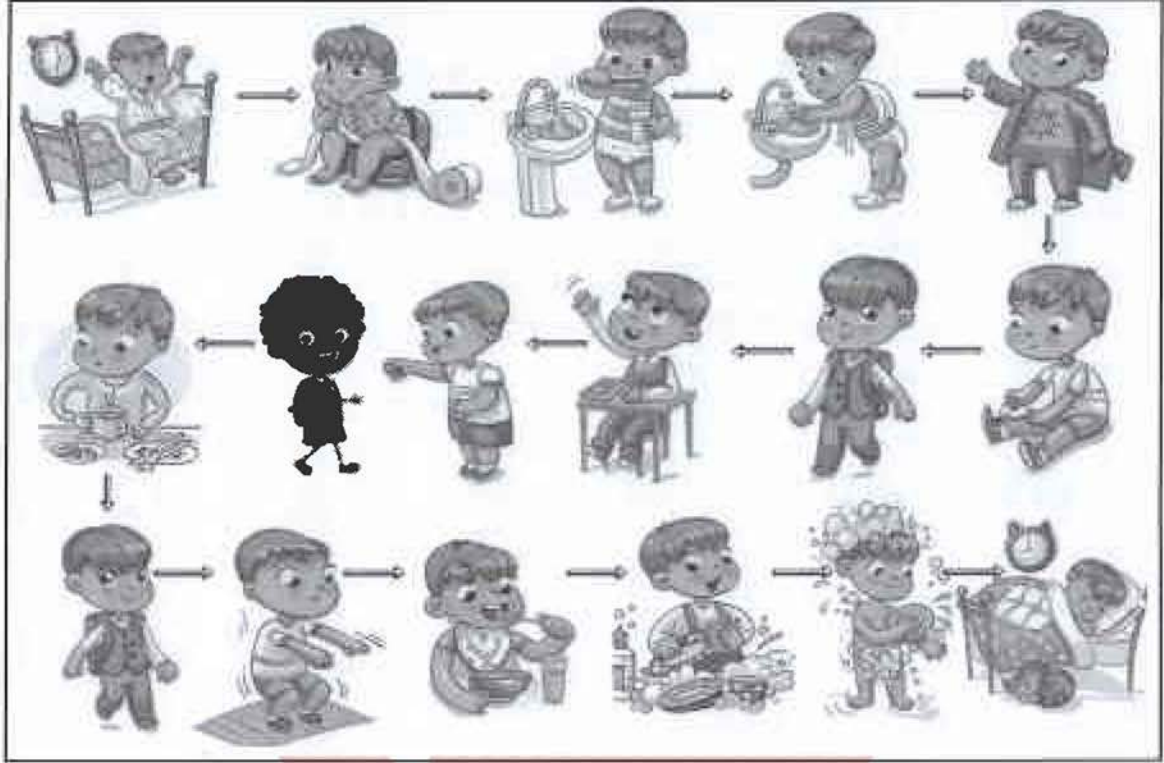
එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
 ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக.
 Answer One Question only.

6. 다음 그림을 보고 10 문장을 쓰세요. (20 점)

පහත දී ඇති පින්තූරය වාක්‍ය 10කින් විස්තර කරන්න. (ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் படத்தினை 10 வாக்கியங்களில் விவரிக்கുക. (20 புள்ளிகள்)

Describe the picture given below in ten sentences. (20 Marks)



1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

7. 다음 글을 잘 읽고 질문에 답하세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் பந்தியை வாசித்து அதன் கீழே தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Read the paragraph and answer the following questions. (20 Marks)

저는 한국 음식을 좋아해요. 비빔밥, 삼계탕, 된장찌개 그리고 불고기가 정말 맛있어요. 삼계탕하고 불고기는 맵지 않아서 좋아요. 점심에는 항상 한국 음식을 먹어요. 하지만 아침에는 시간이 없어서 빵을 먹거나 우유를 마셔요. 점심에는 학교 친구들과 같이 밥을 먹어요. 보통 12 시에 수업이 끝난 다음에 학교 식당에 가요. 학교 식당에 가서 친구들과 재미있는 이야기를 하면서 점심을 먹어요. 학교 식당에는 음식이 싸고 맛있지만 한국 음식 밖에 안 팔아요. 그래서 저녁에는 집 앞에 있는 식당에 가서 일본 음식이나 중국 음식을 자주 먹어요. 우리 집 앞에는 예쁘고 좋은 식당이 많아요. 학교 식당보다 조금 비싸지만 “건강에 좋은 음식이 많이 있어요. 어제는 스리랑카 음식을 먹고 싶었어요. 우리 집 앞에는 스리랑카 음식을 안 팔아요. 그래서 내일 집에서 스리랑카 음식을 만들려고 해요.

*자주 – නිතරම, often, அடிக்கடி

**건강에 좋은 – සෞඛ්‍යයට හිතකර, be good for one's health, கனகாதார நலன்

(i) 삼계탕하고 불고기가 왜 좋아요?

(ii) 점심에는 무엇을 먹어요?

(iii) 저녁에는 무엇을 자주 먹어요?

(iv) 학교 식당에는 음식이 어때요?

(v) 이 사람 집 앞에는 무엇이 많아요?

(vi) 점심은 어디에서 먹어요?

(vii) 이 사람은 내일 집에서 무엇을 하려고 해요?

(viii) 이 사람이 좋아하는 한국 음식이 뭐예요?

(ix) 맞으면 'O' 틀리면 'X' 하세요.

(ㄱ) 이 사람은 저녁을 학교 식당에서 먹어요. ()

(ㄴ) 이 사람은 저녁에 한국 음식을 안 먹어요. ()

(ㄷ) 집 앞에 있는 식당은 학교 식당보다 싸요. ()

(ㄹ) 영화를 보면서 점심을 먹어요. ()

Part A

01.

ප්‍රශ්න අංකය	පිළිතුරු අංකය	ප්‍රශ්න අංකය	පිළිතුරු අංකය
1	2	11	3
2	3	12	2
3	1	13	3
4	2	14	1
5	4	15	2
6	3	16	3
7	1	17	4
8	2	18	1
9	1	19	4
10	4	20	1

එක් පිළිතුරකට ලකුණු 01 බැගින් ලබා දෙන්න. වරහන තුළ අංකය නොලියා නිවැරදි පිළිතුරට යටින් ඉරි ඇඳ හෝ පිළිතුරෙහි අංකය පාට කර හෝ ඇත්නම් නිවැරදි පිළිතුර සේ සලකා සම්පූර්ණ ලකුණු ලබා දෙන්න. (1 X 20 = 20)

02. (A)

පරිවර්තන ප්‍රශ්න වල දී විභාග අපේක්ෂකයා ව්‍යාකරණ රටා සහ අක්ෂර වින්‍යාසය නිවැරදි ව භාවිතා කර තිබිය යුතු ය. අක්ෂර වින්‍යාසය හෝ ව්‍යාකරණ දෝෂ සිදුකර ඇත්නම් සිදු කර ඇති වැරද්දේ ස්වභාවය අනුව ලකුණු 1/2 බැගින් අඩු කරන්න. පිළිතුර නිවැරදි නම් ලකුණු 2 බැගින් ලබා දෙන්න. (2 X 5 = 10)

- I. 우리 내일 친구 집에 갈까요? / 갈래요?
- II. 이 치마가/는 예쁘지만 비싸요. / 비쌌습니다.
이 치마가/는 예쁜데 비싸요. / 비쌌습니다.
- III. 우체국에서 우표 두 장을 사세요. / 사십시오.
- IV. 우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 만드는 방법을 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 만들 줄 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 어떻게 만드는지 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
- V. 여동생은/이 지금 자려고 해요.

(B)

පරිවර්තන ප්‍රශ්නවල දී විභාග අපේක්ෂකයා ව්‍යාකරණ රටා සහ නිවැරදි වචන භාවිතා කර තිබිය යුතු ය. ව්‍යාකරණ දෝෂ හෝ නොගැළපෙන වචන භාවිත කර ඇත්නම් සිදු කර ඇති වැරද්දේ ස්වභාවය අනුව ලකුණු 1/4 බැගින් අඩු කරන්න. වාක්‍ය නිවැරදි නම් ලකුණු 1 බැගින් ලබා දෙන්න. මෙම පරිවර්තනය ලිඛිත සහ කථන යන ආකාර දෙකෙන්ම ලියා ඇත්නම් අර්ථය සලකා බලා ලකුණු දිය හැකිය.

* පහත පරිවර්තනය අනුරූපයකි. මෙහි සඳහන් ඇතැම් වචන සඳහා ශිෂ්‍යයා විසින් ඒ හා සමානාර්ථය ගෙනෙන වචන භාවිත කර ඇත්නම් ඒවායේ නිවැරදිතාවය සලකා බලා ලකුණු ලබා දිය හැකිය. (ලකුණු 10යි)

ලබන සතියේ ඉඳලා මම නිවාඩු. යහළුවන් සමඟ සොවුල්වලට යනවා. ගිය අවුරුද්දේත් සොවුල්වලට යන්න ඕනේ වුණත් වෙලාවක් තිබුණේ නෑ. සොවුල්වල සාප්පු සංකීර්ණ ගොඩක් තියන නිසා ගොඩක් ඡොපිං කරනවා. හන් ගහන් බලලා බෝට්ටුත් පදිනවා. තව ද ක්‍රියෝබොක් මාළිගාවට ගිහින් සිටි නරඹනවා. යහළුවන් සමඟ එකට ලස්සන පින්තූරන් ගන්නවා. සොවුල්වල මම දන්න කොරියානු ගුරුවරයෙක් ඉන්නවා. සොවුල්වලට යන්න කලින් ගුරුවරයාට (දුරකතනයෙන්) කතා කරලා හවුලෙන්න ඕනේ. ඒ ගුරුවරයා ඉස්සර ශ්‍රී ලංකාවේ දී කොරියන් භාෂාව ඉගැන්වුවා.

My vacation starts next week. I will go to Seoul with my friend. I wanted to go to Seoul last year too, but I didn't have time. As there are many department stores in Seoul, I'm going to do shopping a lot. I will visit Han river and ride boats too. And also I will go Gyeongbokkung palace to do sightseeing. I will take beautiful photographs with (my) friend. There is a Korean teacher in Seoul who I know. Before I go to Seoul, I will call the teacher to meet. In the past that teacher taught Korean in Sri Lanka.

3.

රචනා ප්‍රශ්නය පරීක්ෂා කිරීමේ දී මාතෘකාවට අදාළ කරුණු අන්තර්ගත වීම, ව්‍යාකරණ, අක්ෂර වින්‍යාසය, පද වෙන්කිරීම, නිර්මාණශීලීත්වය සහ අකුරු ප්‍රමාණය පිළිබඳ සලකා බලා පහත සඳහන් පරිදි ලකුණු ලබා දිය යුතු ය. විධිමත් සහ අවිධිමත් වාක්‍ය අවසන් කිරීමේ රටා දෙක ම නිවැරදි ලෙස පිළිගත යුතු ය.

ව්‍යාකරණ - 06	අන්තර්ගතය - 04	අක්ෂර වින්‍යාසය - 04	පද වෙන්කිරීම - 02
නිර්මාණශීලීත්වය - 02	අකුරු ප්‍රමාණය - 02		

(i) 한국

한국은 아시아에 있는 아름다운 나라입니다. 한국은 중국과 일본 사이에 있습니다. 한국의 수도는 서울이고 국화는 무궁화입니다. 한국의 국기는 태극기입니다. 한국의 전통 옷은 한복입니다. 한국에 쓰는 언어는 한국어입니다. 한국의 대통령은 문재인입니다. 스리랑카에는 사계절이 없지만 한국에는 사계절이 있습니다. 그것은 봄, 여름, 가을 그리고 겨울입니다. 한국에는 산이 많아서 한국 사람들은 등산을 자주 합니다. 한국에는 관광지가 많습니다. 그 중에 경복궁, 불국사, 한강과 제주도가 유명합니다. 한국에는 맛있는 음식도 많습니다. 한국 사람들은 김치, 비빔밥, 삼계탕하고 불고기를 잘 먹습니다. 밥을 숟가락과 젓가락으로 먹습니다. 한국에 가는 것이 제 꿈입니다.

(ii) 내가 좋아하는 한국 드라마

한국에는 유명한 드라마가 많습니다. 그 중에 내가 제일 좋아하는 드라마는 '대장금'입니다. 저는

이 드라마를 2013년에 봤습니다. ‘대장금’은 옛날 이야기입니다. 그 드라마에는 여자 배우하고 남자 배우가 있습니다. 여자 배우의 이름은 ‘장금’입니다. 장금이는 아주 예쁘고 친절합니다. 그리고 요리도 잘 합니다. 장금이는 왕에게 맛있는 음식을 만들어서 줍니다. 남자 배우는 아주 멋있습니다. 그 남자는 한국의 왕입니다. 그 드라마의 배우들은 모두 한복을 입고 있습니다. 그리고 한국의 전통 건물들도 볼 수 있습니다. 이 드라마가 재미있어서 스리랑카 사람들도 아주 좋아합니다.

(iii) 우리 어머니

우리 어머니는 쿠수마입니다. 우리 어머니는 쉰 다섯 살입니다. 우리 어머니는 아주 친절합니다. 키가 크고 예쁩니다. 우리 어머니는 고등학교 선생님입니다. 콜롬보 학교에서 영어를 가르치고 있습니다. 그리고 주말에도 학원에서 영어를 가르칩니다. 우리 어머니는 예쁜 사리를 많이 입습니다. 날마다 새벽에 일어납니다. 그리고 맛있는 음식도 만듭니다. 힘들어도 울지 않고 웃습니다. 우리 어머니는 쇼핑하는 것을 좋아하지만 시장에 가는 것을 싫어합니다. 그리고 맛있는/다양한 음식을 만드는 것이 취미입니다. 어머니가 아프면 나는 정말 슬픕니다. 어머니는 우리 가족을 많이 사랑합니다. 나도 우리 어머니를 정말 사랑합니다.

Part B

4. (A)

එක් නිවැරදි වාක්‍යයක් සඳහා ලකුණු 2 බැගින් ලබා දෙන්න. ව්‍යාකරණ දෝෂ සහිත නම් ලකුණු 1/2 බැගින් අඩු කරන්න. අනුපිළිවෙළ මාරු වී ඇත්ත අර්ථයෙහි නිවැරදිතාවය සලකා බලා ලකුණු ලබා දෙන්න. (2 X 5 = 10)

- (i) 여기가 우리 학교예요. / 우리 학교가 여기예요.
- (ii) 냉장고 옆에 책장이 있어요. / 책장이 냉장고 옆에 있어요.
- (iii) 저는 케이크를 좋아하고 빵을 싫어해요. / 저는 빵을 좋아하고 케이크를 싫어해요.
- (iv) 우리 동생은 토요일에 학교에 가지 않아요. / 동생은 토요일에 우리 학교에 가지 않아요. /
토요일에 우리 동생은 학교에 가지 않아요.
- (v) 한국 영화를 보고 싶어서 한국어를 공부해요.

(B)

ඉරි ඇඳි වචනය නිවැරදි රටාවට හරවා ඇත්නම් ලකුණු 2 බැගින් ලබා දෙන්න. නිවැරදි රටාවට හරවා ඇතිමුත් අක්ෂර වින්‍යාස දෝෂ ඇත්නම් තත්වය සලකා බලා ලකුණු අඩු කරන්න. (2 X 5 = 10)

- (i) 타고
- (ii) 많아서
- (iii) 사러 / 사려고
- (iv) 아름다운
- (v) 계시는

5.

නිවැරදි පිළිතුරු සඳහා ලකුණු 2 බැගින් ලබා දෙන්න. නිවැරදි පිළිතුර කෝරා ඇතිමුත් එක් පිළිතුරක අක්ෂර වින්‍යාස දෝෂ බහුලව සිදුකර ඇත්නම් තත්වය සලකා බලා ලකුණු අඩු කරන්න. (2 X 10 = 20)

* අවස්ථානුකූලව නිවැරදි පිළිතුර ලෙස සැලකිය හැකි නමුත් සමස්ථ ප්‍රශ්නයට අදාළ අපේක්ෂිත පිළිතුර නොවන්නේ නම් ලකුණු ලබා නොදෙන්න.

- (i) 한국어를 공부하러 왔어요.
- (ii) 작은 가방 하나 밖에 없어요.
- (iii) 맛이 어때요?
- (iv) 손을 씻어요.
- (v) 회사에 어떻게 가요?
- (vi) 13일이에요.
- (vii) 한국어 공부가 어때요?
- (viii) 수진 씨하고 이야기하는 친구예요.
- (ix) 칠백 루피예요.
- (x) 월요일 아침에 있어요.

WWW.OLEVELAPI.COM

Part C

6.

පින්තූරය විස්තර කිරීමේදී වාක්‍ය 10ක් සහිත වීම, පින්තූරයට ඇති අදාළත්වය, අක්ෂර වින්‍යාසය, ව්‍යාකරණ, වචන වෙනකිරීම, අර්ථය නිවැරදි වීම පිළිබඳ සලකා බලා සම්පූර්ණ ලකුණු ලබා දෙන්න. ඉහත තත්වයන්හි දෝෂ ඇති පිළිතුරු සඳහා ලකුණු 1/2 බැගින් අඩු කරන්න. (එක් වාක්‍යයකට 02 බැගින් මුළු ලකුණු 20)

1. 저는 매일 아침 7시에 일어나요.
2. 그 다음에 화장실에 가요.

3. 그리고 이를 닦고 세수를 해요.
4. 옷을 입고 운동화를 신어요.
5. 학교에 가서 한국어 수업을 들어요.
6. 학교 식당에서 점심을 먹기 전에 친구를 만나요.
7. 집에 돌아온 다음에 열심히 운동을 해요.
8. 저녁을 먹고 설거지를 해요.
9. 일을 다 끝난 후에 샤워를 해요.
10. 그리고 너무 피곤해서 9시쯤에 자요.

විභාග අපේක්ෂකයා පහත සඳහන් වාංමාලාවට අදාළව පිළිතුරු ලියා ඇත්දැයි පරීක්ෂා කරන්න.

명사 - 아침, 점심, 저녁, 낮, 밤, 오전, 오후, 오늘, 어제, 내일, 학교, 화장실, 집, 식당, 이, 옷, 운동화, 구두, 수업, 음식, 밥, 친구

동사 - 일어나다, 이를 닦다, 세수하다, 입다, 신다, 가다, 다니다, 듣다, 공부하다, 배우다, 만나다, 먹다, 돌아오다, 운동하다, 설거지하다, 샤워하다, 자다

විභාග අපේක්ෂකයා පහත සඳහන් ව්‍යාකරණ රටා භාවිත කර ඇත්දැයි පරීක්ෂා කරන්න.

V아요/어요, Vㅂ니다/습니다, V았/었/였어요, V았/었/였습니다, V(으)ㄹ 거예요/V(으)ㄹ 겁니다

S 고 S, V(으)ㄴ 다음에/후에/뒤에, V기 전에, V/A 아서/어서

7.

නිවැරදි පිළිතුරු සඳහා ලකුණු 2 බැගින් ලබා දෙන්න. නිවැරදි පිළිතුරු ලියා ඇතිමුත් අක්ෂර වින්‍යාස දෝෂ හෝ ඡේදයෙහි ඇති වාක්‍ය ඒ ආකාරයෙන්ම උපුටා ඇත්නම් තත්වය සලකා බලා ලකුණු අඩු කරන්න. පිළිතුර නිවැරදි නමුත් නති වචනයකින් පිළිතුරු සපයා ඇත්නම් 01 ලකුණ බැගින් ලබා දිය යුතු ය. (2 X 10 = 20)

WWW.OLEVELAPI.COM

(i) 삼계탕하고 불고기가 맵지 않아서 좋아요. / 맵지 않아서 좋아요. (ලකුණු 2)

맵지 않아서 (ලකුණු 1)

(ii) 점심에는 한국 음식을 먹어요. / 한국 음식을 먹어요. (ලකුණු 2)

한국 음식 (ලකුණු 1)

(iii) 저녁에는 일본 음식이나 중국 음식을 자주 먹어요. / 일본 음식이나 중국 음식을 자주 먹어요.

(ලකුණු 2)

일본 음식, 중국 음식 (ලකුණු 1)

(iv) 학교 식당에는 음식이 싸고 맛있어요. / 음식이 싸고 맛있어요. (උතුණ 2)

싸요 / 맛있어요 (උතුණ 1)

(v) 이 사람 집 앞에는 예쁘고 좋은 식당이 많아요. / 예쁘고 좋은 식당이 많아요. (උතුණ 2)

식당 / 식당이 많아요. (උතුණ 1)

(vi) 점심은 학교 식당에서 먹어요. / 학교 식당에서 먹어요. (උතුණ 2)

학교 식당 (උතුණ 1)

(vii) 이 사람은 내일 집에서 스리랑카 음식을 만들려고 해요. / 스리랑카 음식을 만들려고 해요.
(උතුණ 2)

스리랑카 음식 (උතුණ 1)

(viii) 이 사람이 좋아하는 한국 음식이 삼계탕하고 불고기예요. / 삼계탕하고 불고기예요. (උතුණ 2)

삼계탕 / 불고기 (උතුණ 1)

(ix) (i) X

(ii) O

(iii) X

(iv) X (උතුණ 1 බැගින්)

WWW.OLEVELAPI.COM